

人之初

rén zhī chū

性本善

xìng běn shàn

性相近

xìng xiāng jìn

习相远

xí xiāng yuǎn

曰水火

yuē shuǐ huǒ

木金土

mù jīn tǔ

此五行

cǐ wǔ xíng

本乎数

běn hū shù

三字经	Sānzījīng	Classique des trois caractères (dynastie Sòng 960-1279 AD)
三	sān	trois
字	zì	caractère chinois
经	jīng	trame d'un tissu, méridien, régulier, livre canonique, classique
人之初	rén zhī chū	les hommes à la naissance <i>homme-de-début</i>
人	rén	homme, personne humaine
之	zhī	équivalent à <i>de</i> (particule de détermination)
初	chū	début, commencement, premier, élémentaire
性本善	xìng běn shàn	naturellement sont bons <i>naturel-origine-vertueux</i>
性	xìng	nature, naturel, caractère, propriété, attribut, genre, sexe
本	běn	racine, tronc, fondamental, fondation, origine, <i>spécif</i>
善	shàn	bienfait, bon, vertueux
性相近	xìng xiāng jìn	naturellement sont tous semblables <i>naturel-l'un l'autre-semblable</i>
性	xìng	nature, naturel, caractère, propriété, attribut, genre, sexe
相	xiāng	mutuel, mutuellement, l'un l'autre, réciproquement
近	jìn	proche, imminent, semblable, similaire, intime
习相远	xí xiāng yuǎn	ils diffèrent par les habitudes qu'ils contractent <i>habitude-l'un l'autre-loin</i>
习	xí	s'exercer, s'habituer, habitude
相	xiāng	mutuel, mutuellement, l'un l'autre, réciproquement
远	yuǎn	éloigné, loin, distant, s'éloigner
曰水火	yuē shuǐ huǒ	déclarer l'eau, le feu <i>déclarer-eau-feu</i>
曰	yuē	dire, déclarer, se nommer, avoir pour nom, c'est-à-dire, à savoir, R73
水	shuǐ	eau, liquide, R85
火	huǒ	feu, brûler, colère, passion R86
木金土	mù jīn tǔ	le bois, le métal et la terre <i>bois-métal-terre</i>

天地玄黄

tiān dì xuán huáng

宇宙洪荒

yǔ zhòu hóng huāng

日月盈昃

rì yuè yíng zè

辰宿列张

chén sù liè zhāng

寒来暑往

hán lái shǔ wǎng

秋收冬藏

qiū shōu dōng cáng

千字文	Qiānziwén	Classique des Mille Caractères (dynastie Liáng 502-557 AD)
千	qiān	mille (1000)
字	zì	caractère chinois
文	wén	idéogramme, lettre, texte, écrit, culture
天地玄黄	tiān dì xuán huáng	le ciel et la terre sont noir et jaune <i>ciel-terre-noir-jaune</i>
天	tiān	ciel
地	dì	terre
天地	tiāndì	Ciel et Terre, univers
玄	xuán	noir, sombre, obscur, profond, subtil, mystérieux
黄	huáng	jaune, jaunir
宇宙洪荒	yǔ zhòu hóng huāng	l'espace et le temps sont vastes et déserts <i>espace-temps-vaste-désert</i>
宇	yǔ	maison, univers, espace
宙	zhòu	temps écoulé depuis l'antiquité jusqu'au moment présent
宇宙	yǔzhòu	cosmos, espace, univers
洪	hóng	grand, vaste, inondation, crue
荒	huāng	disette, famine, stérile, désert, abandonné, vide, vaste, étendu
洪荒	hónghuāng	grand chaos originel, origine du monde
日月盈昃	rì yuè yíng zè	le soleil et la lune sont pleins puis déclinants <i>soleil-lune-plein-déclinant</i>
日	rì	soleil, jour, R72
月	yuè	lune, mois, R74
日月	riyuè	Soleil et Lune, jour et mois, saison
盈	yíng	plein, déborder, complet, dépasser, excéder, avoir un surplus
昃	zè	soleil déclinant, début d'après-midi
辰宿列张	chén sù liè zhāng	astres et constellations sont rangées <i>astre-constellation-ordre-déployer</i>
辰	chén	astre, moment, époque, temps, corps célestes marquant le temps

